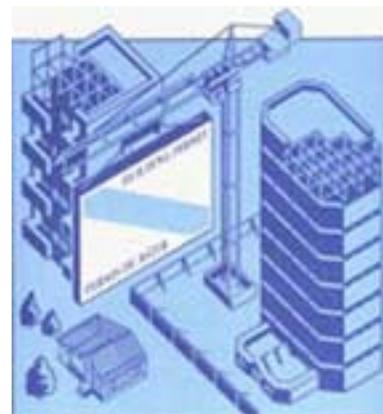




N° 64-001-XIF au catalogue

# Permis de bâtir

Septembre 2006



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-4646).

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

Service national de renseignements **1 800 263-1136**

Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants **1 800 363-7629**

Renseignements concernant le Programme des services de dépôt **1 800 700-1033**

Télécopieur pour le Programme des services de dépôt **1 800 889-9734**

Renseignements par courriel [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)

Site Web [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

## Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique Publications.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées sur [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada

Division de l'investissement et du stock de capital  
Section des indicateurs courants de l'investissement

# Permis de bâtir

Septembre 2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 2006

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 50, n° 9

ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 64-001-XIE).

---

## **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Informations pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

## Remerciements

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- D. McDowell, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- M. Labonté, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- É. Saint-Pierre, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- D. Legault, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement

## Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2006 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à :

Statistique Canada  
Division de l'investissement et du stock de capital  
Section des indicateurs courants de l'investissement  
9 D-2, Édifice Jean Talon  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
ou en téléphonant au : (613) 951-4646

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>5</b>
<b>Analyse – Septembre 2006</b>	<b>6</b>
Secteur résidentiel : La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux chute	7
Le secteur non résidentiel montre des intentions de construction fortes et stables	7
Régions métropolitaines : nouveau sommet annuel pour Calgary	8
<b>Produits connexes</b>	<b>12</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisée	15
2 Valeur des permis de bâtir non résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisée	15
3 Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisée	16
4 Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel	16
5 Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisées, 2006	17
6 Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisées, 2006	19
7 Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisées, 2006	22
8 Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisées, septembre 2006	24
9 Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisées, cumulatif, janvier - septembre 2006	25
10 Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisées, 2006	26
11 Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisées, septembre 2006	28
12 Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisées, cumulatif, janvier - septembre 2006	29
13 Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, septembre 2006	30
<b>Qualité des données, concepts et méthodologie</b>	
Description - Enquête mensuelle sur les permis de bâtir	31
Sources de données et méthodologie	32
Concepts et variables observées	34
Catégories de bâtiments	35
Exactitude des données	37
Comparabilité des données et sources connexes	38

## Table des matières – suite

### Appendice

I	Abréviations géographiques	39
---	----------------------------	----

### Graphiques

1.	Valeur totale des permis de bâtir	8
2.	Valeur résidentielle des permis de bâtir - Total	9
3.	Nombre d'unités de logement - Unifamilial et multiple	9
4.	Valeur non-résidentielle des permis de bâtir - Total	10
5.	Valeur commerciale des permis de bâtir	10
6.	Valeur industrielle des permis de bâtir	11
7.	Valeur institutionnelle et gouvernementale des permis de bâtir	11

## Faits saillants

---

- Les intentions de construction ont diminué en septembre, mais elles ont quand même enregistré leur troisième niveau mensuel en importance, grâce en partie à un autre sommet constaté du côté des permis de bâtir en Alberta.

## Analyse – Septembre 2006

---

Les intentions de construction ont diminué en septembre, mais elles ont quand même enregistré leur troisième niveau mensuel en importance, grâce en partie à un autre sommet constaté du côté des permis de bâtir en Alberta.

Les constructeurs ont pris pour 5,7 milliards de dollars de permis, en baisse de 2,5 % par rapport à août. Cette baisse s'est produite en grande partie dans le secteur résidentiel, puisque les intentions dans le secteur non résidentiel sont demeurées pratiquement inchangées.

En septembre, le total a été tout juste inférieur à la valeur de 5,8 milliards de dollars de permis obtenue en août, soit le deuxième total record. Le sommet a été atteint en décembre 2005.

Dans le secteur de l'habitation, les municipalités ont délivré pour 3,5 milliards de dollars de permis en septembre, en baisse de 3,8 % par rapport à août. Les intentions ont fléchi dans les composantes unifamiliale et multifamiliale.

Dans le secteur non résidentiel, la valeur des permis a connu une légère baisse de 0,3 % et s'est fixée à 2,2 milliards de dollars. Une perte dans la composante commerciale a effacé les progressions enregistrées dans les composantes institutionnelle et industrielle.

### Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête sur les permis de bâtir vise 2 380 municipalités représentant 95 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les collectivités représentant les autres 5 % de la population sont très petites, et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total.

La valeur des intentions de construction présentées dans ce communiqué ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple, les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

Dans le cadre du communiqué Permis de bâtir, la région métropolitaine de recensement d'Ottawa–Gatineau est divisée en deux régions, soit Ottawa–Gatineau (partie Québec) et Ottawa–Gatineau (partie Ontario).

À l'échelon provincial, la valeur des permis de bâtir s'est repliée dans six provinces, les plus fortes baisses en dollars ayant été enregistrées en Ontario et en Colombie-Britannique. La valeur des permis dans les trois provinces des Prairies et à l'Île-du-Prince-Édouard a augmenté en septembre.

La plus forte hausse (en dollars) est survenue en Alberta, où les municipalités ont approuvé pour 1,3 milliard de dollars de permis en septembre, soit un autre sommet. Cette hausse s'explique par les fortes intentions de construction dans les secteurs résidentiel et non résidentiel. Après seulement neuf mois, Calgary a déjà atteint un sommet annuel pour la valeur des permis de bâtir.

En dépit des baisses inscrites en septembre, les intentions de construction dans les deux secteurs sont demeurées bonnes. La valeur des permis de construction résidentielle a crû de 8,1 % entre les deuxième et troisième trimestres. Dans le secteur non résidentiel, la valeur des permis a crû de 3,1 %, ce qui représente une septième hausse au cours des huit derniers trimestres.

## Secteur résidentiel : La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux chute

Les intentions de construction dans les composantes unifamiliale et multifamiliale ont décliné en septembre, ce qui a mis fin à une série de hausses mensuelles observées dans les deux composantes.

La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux s'est élevée à 2,3 milliards de dollars, en baisse de 3,1 % par rapport à août. Cette baisse survient à la suite de trois hausses mensuelles consécutives. La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a fléchi de 5,1 % et s'est établie à 1,2 milliard de dollars, après avoir connu deux hausses mensuelles.

Parmi les provinces, la plus forte baisse dans le secteur de l'habitation provenait en grande partie de l'Ontario (-11,2 %, une valeur totale de 1,2 milliard de dollars) dans le sillage de fléchissements constatés dans les composantes unifamiliale et multifamiliale. Les hausses enregistrées dans les trois provinces les plus à l'ouest et en Nouvelle-Écosse n'ont pas su combler la diminution générale.

Cependant, la demande de logements unifamiliaux et multifamiliaux a connu une tendance à la hausse depuis les derniers mois.

Le secteur de l'habitation continue de bénéficier des taux hypothécaires avantageux, d'une tendance à la hausse de l'emploi à temps plein et d'une forte confiance des consommateurs. La forte demande de logements dans l'Ouest canadien constitue elle aussi un important facteur.

Depuis le début de l'année, les autorités municipales ont approuvé la construction de 175 350 nouveaux logements de janvier à septembre, soit 1,9 % de plus qu'au cours de la même période de neuf mois en 2005. Le nombre de nouveaux logements unifamiliaux approuvés a crû de 1,9 %, et de 1,8 % du côté des nouveaux logements multifamiliaux.

## Le secteur non résidentiel montre des intentions de construction fortes et stables

Bien qu'on n'ait pratiquement pas remarqué de croissance depuis mai, la valeur mensuelle des permis de construction non résidentielle est demeurée élevée (environ 2,2 milliards de dollars), à une exception près, le mois de juillet, où la valeur a chuté pour s'établir à 1,9 milliard de dollars.

Dans la composante industrielle, les intentions ont crû de 3,2 % et ont atteint 457 millions de dollars, soit une cinquième progression notée au cours des six derniers mois. Celle-ci est attribuable à des hausses notées dans les intentions de construction de bâtiments de services publics dans sept provinces. C'est l'Île-du-Prince-Édouard qui a enregistré la plus forte croissance (en dollars), ce qui constitue un sommet pour cette composante.

La tendance de la valeur des permis de construction industrielle progresse depuis janvier 2006.

La valeur des intentions de construction institutionnelle a crû de 23,7 % en septembre et a atteint 641 millions de dollars, ce qui représente une troisième augmentation mensuelle consécutive. La hausse des intentions de construction de bâtiments à vocation médicale et d'édifices gouvernementaux a contribué à cette augmentation. La tendance de la valeur des permis de construction institutionnelle progresse depuis avril 2006.

L'Alberta a inscrit la plus forte hausse mensuelle dans cette composante, la valeur des permis de construction institutionnelle ayant atteint 214 millions de dollars, soit son troisième total en importance. À l'opposé, l'Ontario a montré la plus forte baisse en dollars (-18,6 %, une valeur totale de 188 millions de dollars), à la suite d'une forte hausse enregistrée en août.

Dans la composante commerciale, la valeur des permis de bâtir a chuté de 11,6 % et s'est établie à 1,1 milliard de dollars en septembre, après avoir connu une progression de 12,4 % le mois précédent. Une baisse de la valeur des permis de construction d'immeubles à bureaux en Alberta et en Ontario explique cette chute. Dans les deux provinces, les intentions de construction d'immeubles à bureaux avaient été très élevées en août.

En dépit de cette diminution, la tendance est à la hausse dans la composante commerciale depuis octobre 2005.

Plusieurs facteurs ont servi au maintien d'un environnement fertile pour les intentions de construction non résidentielle. Ceux-ci comprennent les ventes au détail, les faibles taux d'inoccupation d'immeubles à bureaux au cours des derniers trimestres, les taux d'intérêt favorables et les bénéfices record inscrits par les grandes sociétés.

En revanche, les fabricants s'attendent à connaître une période difficile, selon la plus récente Enquête sur les perspectives du monde des affaires.

À l'échelon provincial, la plus forte augmentation a été enregistrée en Alberta, où la valeur des permis de construction non résidentielle s'est accrue de 14,9 % et a atteint 570 millions de dollars. À l'opposé, la plus forte baisse (en dollars) dans le secteur non résidentiel a été enregistrée en Colombie-Britannique, où les secteurs commercial et institutionnel ont inscrit les plus forts reculs.

Toutefois, en Colombie-Britannique, au cours des neuf premiers mois de 2006, la valeur des permis de construction non résidentielle a crû de 9,4 % par rapport à la même période de l'an dernier.

À l'échelle nationale, la valeur cumulative des permis de construction non résidentielle a progressé de 9,5 % par rapport aux neuf premiers mois de 2005.

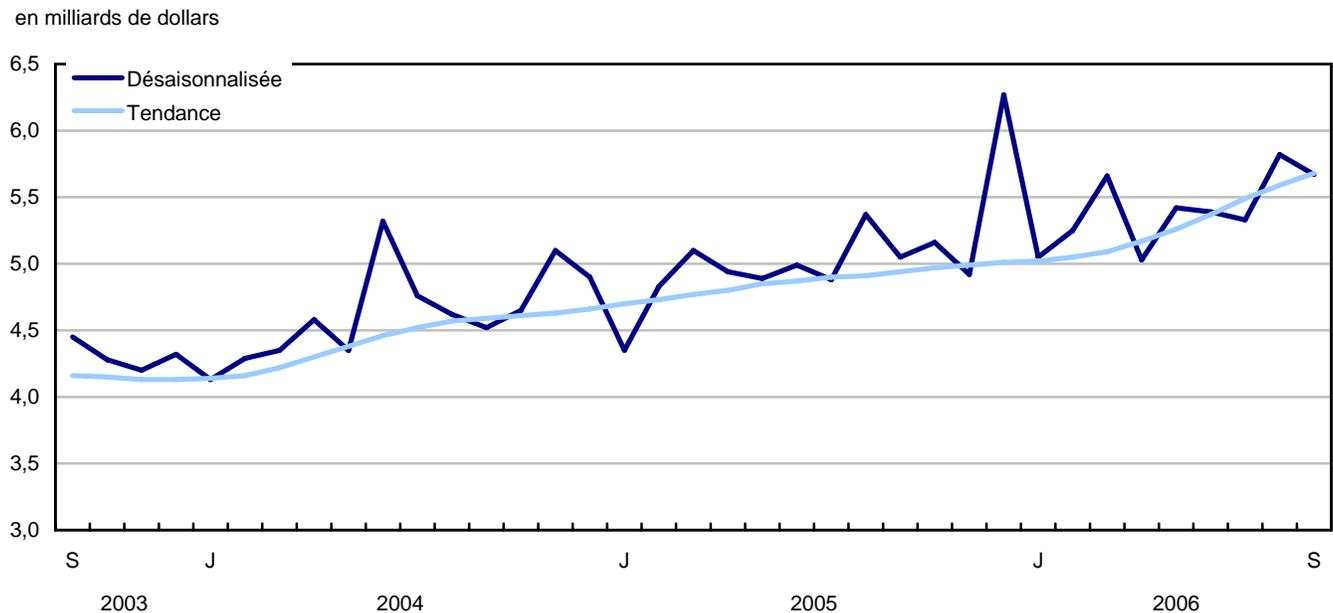
### Régions métropolitaines : nouveau sommet annuel pour Calgary

Au moment où il reste encore trois mois de données à compiler en 2006, la valeur totale des permis de construction délivrés à Calgary (4,0 milliards de dollars) a déjà surpassé l'ancien sommet annuel de 3,9 milliards de dollars atteint en 2005. Les fortes hausses dans le secteur des bâtiments résidentiels et non résidentiels sont à l'origine de ce nouveau sommet. La valeur cumulative a été supérieure de 42,0 % au total inscrit entre janvier et septembre 2005.

La deuxième hausse en importance (en dollars) a été inscrite à Edmonton, où une forte demande dans le secteur de l'habitation a fait monter en flèche la valeur globale des permis (+26,4 %).

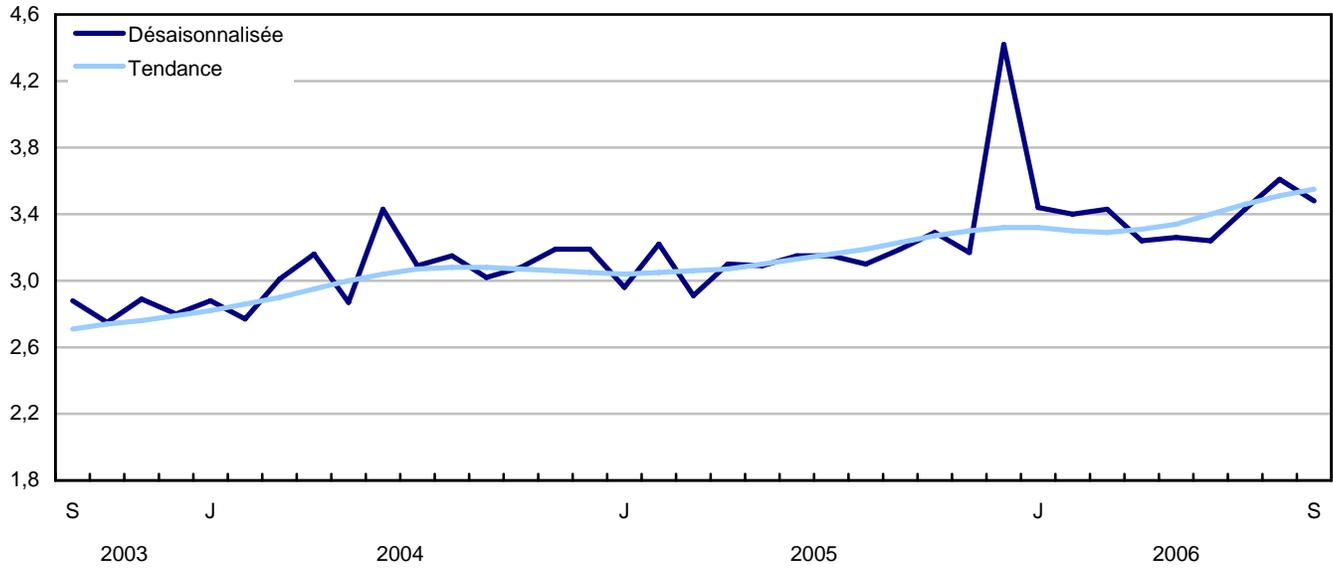
Vancouver, Toronto et Winnipeg ont également montré d'importantes croissances. En revanche, les plus fortes diminutions ont été inscrites à Ottawa et à Hamilton, où la valeur des permis de construction résidentielle et non résidentielle est à la baisse.

**Graphique 1**  
**Valeur totale des permis de bâtir**



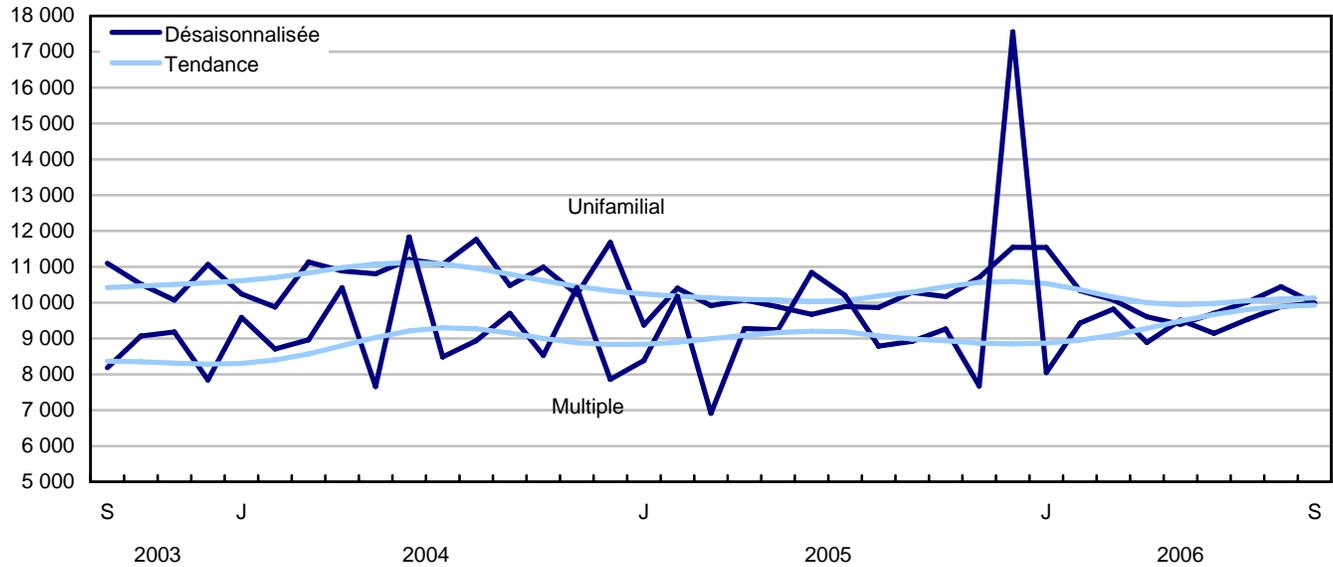
**Graphique 2**  
Valeur résidentielle des permis de bâtir - Total

en milliards de dollars



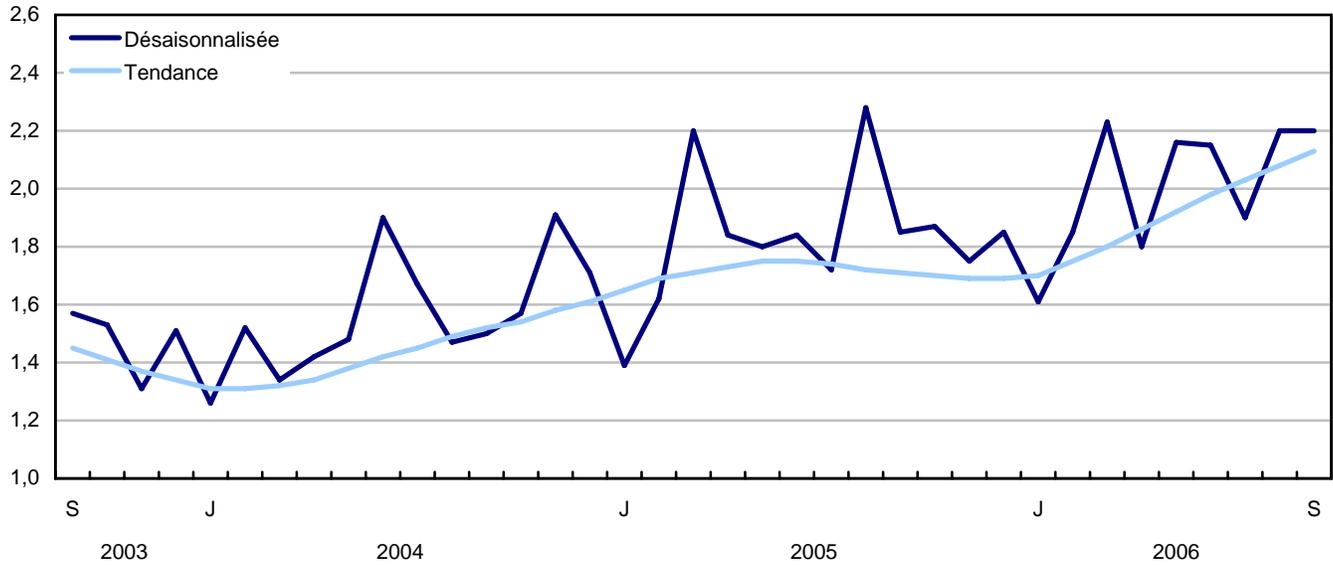
**Graphique 3**  
Nombre d'unités de logement - Unifamilial et multiple

unités



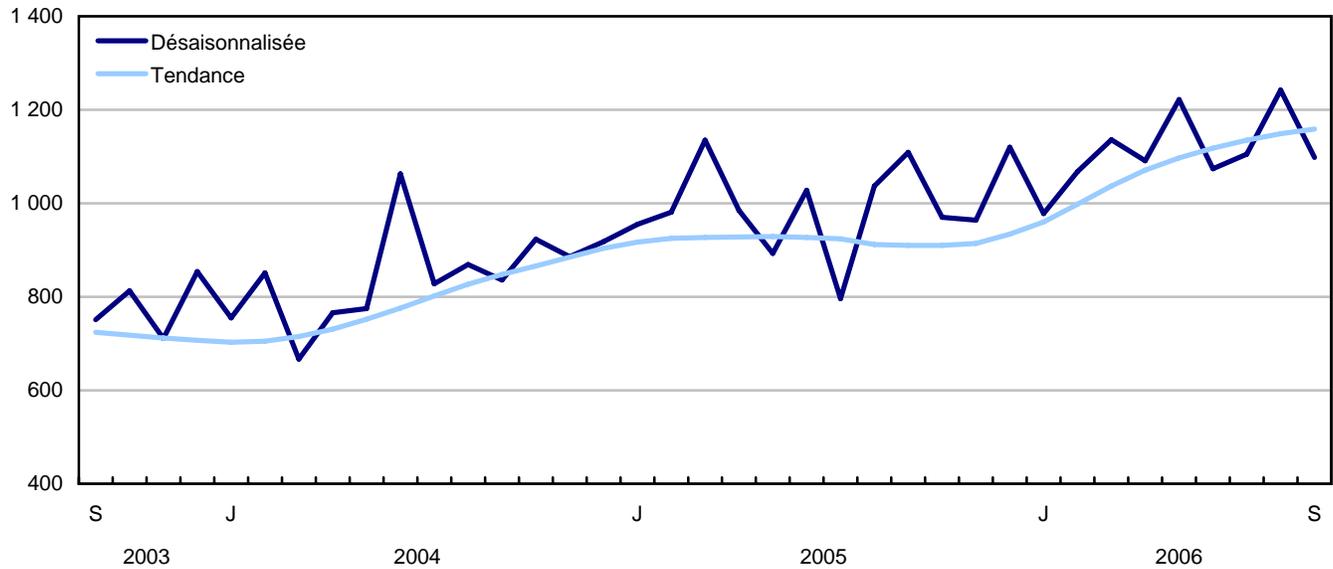
**Graphique 4**  
**Valeur non-résidentielle des permis de bâtir - Total**

en milliards de dollars



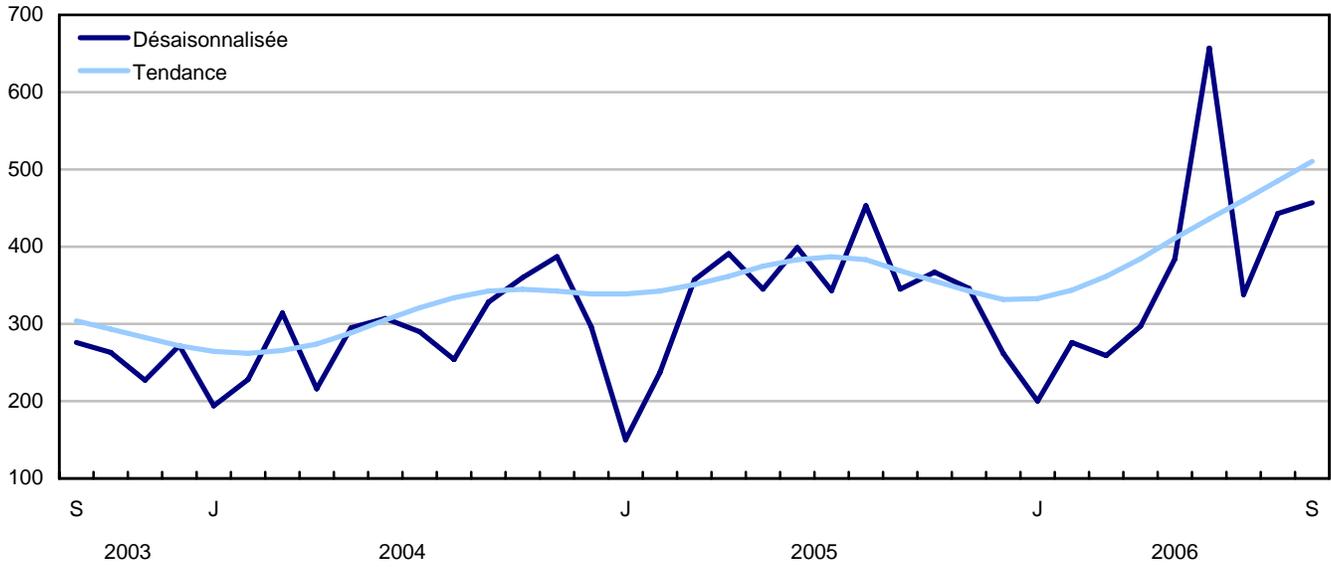
**Graphique 5**  
**Valeur commerciale des permis de bâtir**

en millions de dollars



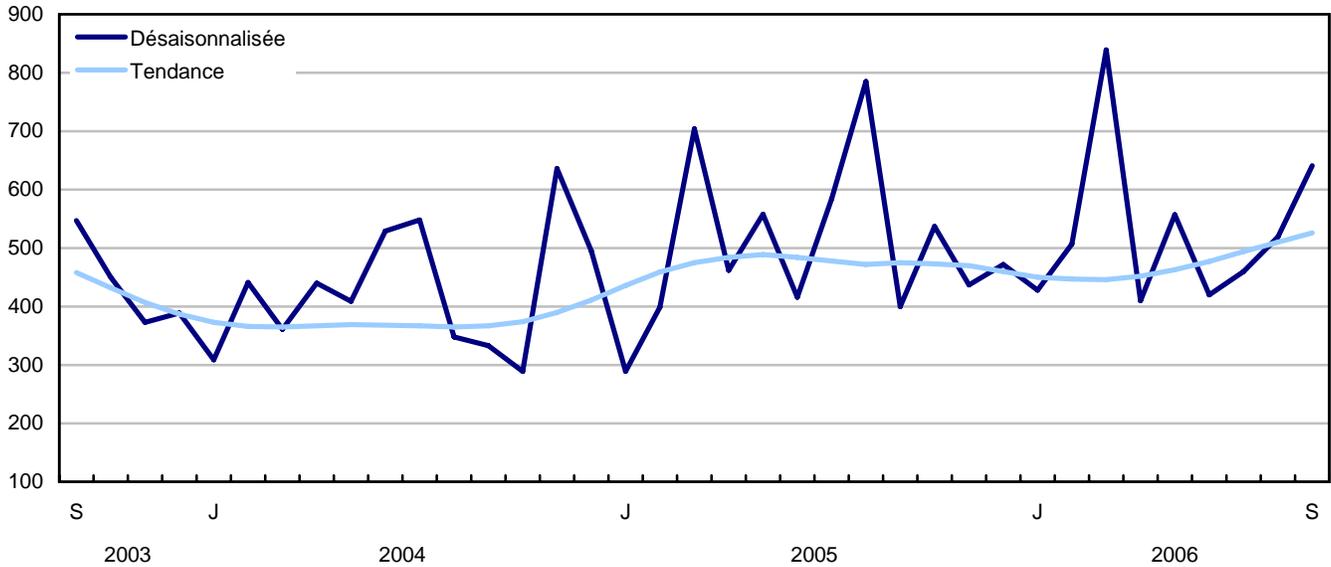
**Graphique 6**  
**Valeur industrielle des permis de bâtir**

en millions de dollars



**Graphique 7**  
**Valeur institutionnelle et gouvernementale des permis de bâtir**

en millions de dollars



## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

61-205-X	Investissements privés et publics au Canada, perspectives
62-202-X	Les habitudes de dépenses au Canada
64-203-X	Permis de bâtir, sommaire annuel

---

### Choisis parmi les produits techniques et analytiques de Statistique Canada

---

62F0014M1996002	Une analyse de certaines méthodologies appliquées aux indices des prix de la construction
-----------------	---

---

### Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

---

026-0001	Permis de bâtir, valeurs résidentielles et nombre d'unités, selon le type de logement
026-0002	Permis de bâtir, unités de logements selon le type de logement et la région
026-0003	Permis de bâtir, valeurs selon le secteur d'activité
026-0004	Permis de bâtir, valeurs selon le secteur d'activité et la région
026-0005	Permis de bâtir, valeurs non résidentielles selon le type de structure
026-0006	Permis de bâtir, selon le type de structure et la région, désaisonnalisées
026-0007	Permis de bâtir, unités de logements selon le type de structure et la valeur et selon le secteur d'activité
026-0008	Permis de bâtir, valeurs selon le secteur d'activité, désaisonnalisées et non désaisonnalisées
026-0010	Permis de bâtir, valeurs résidentielles et non résidentielles selon le type de structure pour Canada et les centres urbains, 10 000 et plus
026-0015	Permis de bâtir, indicateur avancé et indices valeur totale, désaisonnalisées

---

## Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

---

2802                      Enquête des permis de bâtir

---

## Choisis parmi les tableaux du Canada en statistiques de Statistique Canada

---

- *Valeur des permis de bâtir, par province et territoire (mensuel)*
- *Valeur des permis de bâtir, par région métropolitaine de recensement (mensuel)*
- *Indicateurs économiques, par province et territoire (mensuel et trimestriel)*
- *Valeur des permis de construction, par province et territoire*
- *Valeur des permis de bâtir délivrés, selon le secteur de construction*

## Tableaux statistiques

---

**Tableau 1**  
**Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisée**

	2006	2006	Septembre	Août	Juillet	Juin	Mai	Avril
	Septembre <sup>p</sup>	Août <sup>r</sup>	à août	à juillet	à juin	à mai	à avril	à mars
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>5 672 428</b>	<b>5 817 557</b>	<b>-2,5</b>	<b>9,1</b>	<b>-1,0</b>	<b>-0,5</b>	<b>7,7</b>	<b>-11,1</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	40 737	48 661	-16,3	11,5	17,2	-13,0	-22,7	112,7
Île-du-Prince-Édouard	63 722	22 268	186,2	18,7	-6,5	33,2	-32,0	-4,7
Nouvelle-Écosse	95 270	109 848	-13,3	26,1	-28,7	-3,0	43,7	-30,0
Nouveau-Brunswick	66 347	96 610	-31,3	28,0	-11,1	15,8	-4,2	23,4
Québec	985 226	1 004 913	-2,0	0,8	5,2	-3,1	5,3	0,6
Ontario	1 948 125	2 127 524	-8,4	19,7	-2,3	-9,4	5,8	-0,8
Manitoba	130 116	99 459	30,8	-34,5	46,7	-11,1	6,4	10,0
Saskatchewan	131 021	87 488	49,8	-34,2	49,2	-13,6	15,2	11,8
Alberta	1 310 868	1 233 026	6,3	9,8	-7,7	25,2	4,1	-24,0
Colombie-Britannique	893 248	965 282	-7,5	6,3	-1,8	-4,7	17,2	-27,8
Territoire du Yukon	3 480	9 786	-64,4	94,6	-20,9	-57,7	236,4	-84,2
Territoires du Nord-Ouest	3 008	8 624	-65,1	218,7	-66,5	448,8	-24,8	0,4
Nunavut	1 260	4 068	-69,0	-65,4	-10,8	540,2	191,4	-92,2

**Tableau 2**  
**Valeur des permis de bâtir non résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisée**

	2006	2006	Septembre	Août	Juillet	Juin	Mai	Avril
	Septembre <sup>p</sup>	Août <sup>r</sup>	à août	à juillet	à juin	à mai	à avril	à mars
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>2 196 674</b>	<b>2 203 386</b>	<b>-0,3</b>	<b>15,7</b>	<b>-11,5</b>	<b>-0,5</b>	<b>20,3</b>	<b>-19,5</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	19 424	18 283	6,2	45,6	9,5	-30,1	-29,4	381,9
Île-du-Prince-Édouard	53 702	11 514	366,4	25,5	31,0	-1,3	-42,0	66,6
Nouvelle-Écosse	28 208	47 335	-40,4	16,7	-24,1	24,1	77,6	-21,3
Nouveau-Brunswick	31 272	53 298	-41,3	47,1	-17,4	128,7	-43,4	166,2
Québec	344 836	353 750	-2,5	6,7	1,2	4,2	3,5	2,2
Ontario	774 357	806 118	-3,9	37,2	-18,5	-13,9	9,8	-10,4
Manitoba	63 808	32 567	95,9	-59,9	147,9	-38,0	53,4	-19,2
Saskatchewan	83 085	49 129	69,1	-51,7	100,4	-23,4	20,7	25,2
Alberta	569 808	495 831	14,9	36,4	-40,4	47,7	32,1	-36,5
Colombie-Britannique	226 181	320 346	-29,4	-1,5	14,6	-25,4	62,6	-44,2
Territoire du Yukon	1 191	7 444	-84,0	187,9	-8,2	-73,9	2 952,4	-98,5
Territoires du Nord-Ouest	792	5 753	-86,2	787,8	-83,8	560,2	-24,8	987,8
Nunavut	10	2 018	-99,5	-81,8	392,5	56 125,0	...	-100,0

**Tableau 3**  
**Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisée**

	2006 Septembre <sup>p</sup>	2006 Août <sup>r</sup>	Septembre à août	Août à juillet	Juillet à juin	Juin à mai	Mai à avril	Avril à mars
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>3 475 754</b>	<b>3 614 171</b>	<b>-3,8</b>	<b>5,4</b>	<b>5,9</b>	<b>-0,6</b>	<b>0,7</b>	<b>-5,7</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	21 313	30 378	-29,8	-2,3	20,6	-2,4	-17,9	51,6
Île-du-Prince-Édouard	10 020	10 754	-6,8	12,3	-26,6	63,8	-19,6	-37,6
Nouvelle-Écosse	67 062	62 513	7,3	34,4	-32,3	-17,0	30,8	-32,8
Nouveau-Brunswick	35 075	43 312	-19,0	10,5	-4,4	-24,2	27,1	-13,6
Québec	640 390	651 163	-1,7	-2,1	7,4	-6,6	6,2	-0,2
Ontario	1 173 768	1 321 406	-11,2	11,0	8,4	-6,1	3,1	7,0
Manitoba	66 308	66 892	-0,9	-5,3	-0,1	11,2	-15,3	31,9
Saskatchewan	47 936	38 359	25,0	22,7	-18,5	3,9	6,5	-4,3
Alberta	741 060	737 195	0,5	-2,9	25,3	8,6	-10,1	-15,6
Colombie-Britannique	667 067	644 936	3,4	10,7	-9,1	8,7	-0,7	-18,4
Territoire du Yukon	2 289	2 342	-2,3	-4,1	-31,1	-17,2	3,8	-21,5
Territoires du Nord-Ouest	2 216	2 871	-22,8	39,5	-49,7	371,2	-24,8	-38,5
Nunavut	1 250	2 050	-39,0	199,7	-93,7	432,1	190,8	-53,2

**Tableau 4**  
**Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel**

	2006 Septembre <sup>p</sup>	2006 Août <sup>r</sup>	Septembre à août	Août à juillet	Juillet à juin	Juin à mai	Mai à avril	Avril à mars
	unités		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>239 604</b>	<b>244 008</b>	<b>-1,8</b>	<b>4,0</b>	<b>3,8</b>	<b>-0,3</b>	<b>2,2</b>	<b>-7,0</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	1 524	2 340	-34,9	1,6	20,8	-8,6	-11,7	34,0
Île-du-Prince-Édouard	924	996	-7,2	38,3	-40,0	78,6	-30,0	-15,8
Nouvelle-Écosse	6 276	4 704	33,4	33,3	-39,9	-19,8	39,3	-32,5
Nouveau-Brunswick	3 324	4 392	-24,3	14,0	-10,1	-38,6	61,4	-13,5
Québec	47 388	50 196	-5,6	4,1	0,1	-0,9	6,9	-1,5
Ontario	72 240	76 752	-5,9	3,4	11,4	-7,4	6,5	-2,5
Manitoba	5 208	5 232	-0,5	-2,2	1,8	5,3	-24,1	44,6
Saskatchewan	4 800	2 928	63,9	38,6	-30,2	20,0	-13,6	-4,0
Alberta	57 696	54 444	6,0	-7,1	22,3	16,0	-18,6	-5,5
Colombie-Britannique	39 912	41 652	-4,2	17,6	-13,8	2,6	13,1	-22,3
Territoire du Yukon	156	168	-7,1	-17,6	-22,7	-12,0	4,2	-41,5
Territoires du Nord-Ouest	84	108	-22,2	125,0	-63,6	450,0	-66,7	-66,7
Nunavut	72	96	-25,0	166,7	-91,9	236,4	175,0	-33,3

**Tableau 5**  
**Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisées, 2006**

	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non-résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Canada</b>									
Août r	10 444	9 890	20 334	3 614 171	442 596	1 242 179	518 611	2 203 386	5 817 557
Septembre p	9 978	9 989	19 967	3 475 754	456 781	1 098 442	641 451	2 196 674	5 672 428
Cumulatif janv. - sept. 2006	91 093	84 256	175 349	30 522 205	3 310 908	10 015 136	4 780 286	18 106 330	48 628 535
Cumulatif janv. - sept. 2005	89 369	82 754	172 123	27 865 896	3 019 861	8 919 909	4 596 259	16 536 029	44 401 925
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Août r	174	21	195	30 378	30	16 407	1 846	18 283	48 661
Septembre p	99	28	127	21 313	2 176	13 291	3 957	19 424	40 737
Cumulatif janv. - sept. 2006	1 295	335	1 630	254 955	11 909	91 725	26 584	130 218	385 173
Cumulatif janv. - sept. 2005	1 354	331	1 685	250 759	40 525	83 247	14 793	138 565	389 324
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>									
Août r	76	7	83	10 754	10 986	349	179	11 514	22 268
Septembre p	67	10	77	10 020	50 804	1 598	1 300	53 702	63 722
Cumulatif janv. - sept. 2006	556	155	711	96 518	68 097	30 439	14 648	113 184	209 702
Cumulatif janv. - sept. 2005	525	144	669	92 456	26 677	64 670	6 747	98 094	190 550
<b>Nouvelle-Écosse</b>									
Août r	231	161	392	62 513	4 698	20 315	22 322	47 335	109 848
Septembre p	225	298	523	67 062	9 509	17 685	1 014	28 208	95 270
Cumulatif janv. - sept. 2006	2 403	1 884	4 287	634 324	70 351	194 146	46 919	311 416	945 740
Cumulatif janv. - sept. 2005	2 416	1 472	3 888	578 353	55 071	191 896	46 350	293 317	871 670
<b>Nouveau-Brunswick</b>									
Août r	224	142	366	43 312	19 579	12 035	21 684	53 298	96 610
Septembre p	172	105	277	35 075	3 003	17 116	11 153	31 272	66 347
Cumulatif janv. - sept. 2006	1 975	1 253	3 228	386 718	41 825	151 091	115 600	308 516	695 234
Cumulatif janv. - sept. 2005	2 066	973	3 039	361 599	49 642	158 000	61 870	269 512	631 111
<b>Québec</b>									
Août r	1 948	2 235	4 183	651 163	83 101	170 696	99 953	353 750	1 004 913
Septembre p	1 797	2 152	3 949	640 390	69 827	177 738	97 271	344 836	985 226
Cumulatif janv. - sept. 2006	16 302	19 756	36 058	5 707 982	581 119	1 559 441	853 031	2 993 591	8 701 573
Cumulatif janv. - sept. 2005	18 317	21 893	40 210	5 989 554	631 005	1 418 110	516 869	2 565 984	8 555 538
<b>Ontario</b>									
Août r	3 587	2 809	6 396	1 321 406	169 520	406 120	230 478	806 118	2 127 524
Septembre p	3 334	2 686	6 020	1 173 768	193 594	393 251	187 512	774 357	1 948 125
Cumulatif janv. - sept. 2006	29 175	25 560	54 735	10 738 201	1 345 945	3 537 222	1 751 556	6 634 723	17 372 924
Cumulatif janv. - sept. 2005	30 831	27 554	58 385	10 525 377	1 198 650	3 519 245	2 272 713	6 990 608	17 515 985
<b>Manitoba</b>									
Août r	283	153	436	66 892	12 920	13 516	6 131	32 567	99 459
Septembre p	276	158	434	66 308	21 510	25 706	16 592	63 808	130 116
Cumulatif janv. - sept. 2006	2 627	1 538	4 165	617 437	93 090	224 003	115 408	432 501	1 049 938
Cumulatif janv. - sept. 2005	2 662	552	3 214	487 931	47 291	210 077	84 677	342 045	829 976
<b>Saskatchewan</b>									
Août r	224	20	244	38 359	18 795	18 803	11 531	49 129	87 488
Septembre p	226	174	400	47 936	4 814	22 642	55 629	83 085	131 021
Cumulatif janv. - sept. 2006	1 699	572	2 271	339 607	63 434	218 177	250 543	532 154	871 761
Cumulatif janv. - sept. 2005	1 337	820	2 157	275 917	59 190	171 545	127 055	357 790	633 707
<b>Alberta</b>									
Août r	2 573	1 964	4 537	737 195	83 806	366 549	45 476	495 831	1 233 026
Septembre p	2 622	2 186	4 808	741 060	58 212	297 635	213 961	569 808	1 310 868
Cumulatif janv. - sept. 2006	23 733	15 652	39 385	6 155 364	761 749	2 324 088	758 160	3 843 997	9 999 361
Cumulatif janv. - sept. 2005	19 074	12 249	31 323	4 307 768	653 363	1 595 048	690 239	2 938 650	7 246 418

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 5 – suite

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2006

	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction				Total	
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non-résidentiel				
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Colombie-Britannique</b>									
Août r	1 099	2 372	3 471	644 936	38 862	207 557	73 927	320 346	965 282
Septembre p	1 143	2 183	3 326	667 067	43 332	130 419	52 430	226 181	893 248
Cumulatif janv. - sept. 2006	11 093	17 462	28 555	5 527 733	271 566	1 642 386	807 378	2 721 330	8 249 063
Cumulatif janv. - sept. 2005	10 487	16 618	27 105	4 925 626	247 434	1 470 317	769 315	2 487 066	7 412 692
<b>Territoire du Yukon</b>									
Août r	12	2	14	2 342	299	5 861	1 284	7 444	9 786
Septembre p	9	4	13	2 289	0	961	230	1 191	3 480
Cumulatif janv. - sept. 2006	165	21	186	28 934	680	23 045	24 726	48 451	77 385
Cumulatif janv. - sept. 2005	206	50	256	36 676	2 925	6 933	4 505	14 363	51 039
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>									
Août r	9	0	9	2 871	0	1 953	3 800	5 753	8 624
Septembre p	4	3	7	2 216	0	400	392	792	3 008
Cumulatif janv. - sept. 2006	54	9	63	15 235	895	7 664	4 723	13 282	28 517
Cumulatif janv. - sept. 2005	87	52	139	25 797	7 151	29 936	1 122	38 209	64 006
<b>Nunavut</b>									
Août r	4	4	8	2 050	0	2 018	0	2 018	4 068
Septembre p	4	2	6	1 250	0	0	10	10	1 260
Cumulatif janv. - sept. 2006	16	59	75	19 197	248	11 709	11 010	22 967	42 164
Cumulatif janv. - sept. 2005	7	46	53	8 083	937	885	4	1 826	9 909

1. Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie : maison individuelle, chalet et maison mobile.

**Tableau 6**  
**Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisées, 2006**

	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction				Total	
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non-résidentiel				
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Abbotsford, Colombie-Britannique</b>									
Août r	52	8	60	11 910	1 063	973	0	2 036	13 946
Septembre p	47	131	178	28 530	891	377	407	1 675	30 205
Cumulatif janv. - sept. 2006	361	580	941	121 444	27 536	27 270	103 146	157 952	279 396
Cumulatif janv. - sept. 2005	449	479	928	127 881	28 074	20 353	55 660	104 087	231 968
<b>Calgary, Alberta</b>									
Août r	798	547	1 345	226 163	11 337	221 832	20 883	254 052	480 215
Septembre p	800	1 348	2 148	287 594	20 115	140 168	178 163	338 446	626 040
Cumulatif janv. - sept. 2006	8 211	6 677	14 888	2 333 063	121 567	1 028 669	498 289	1 648 525	3 981 588
Cumulatif janv. - sept. 2005	6 923	4 339	11 262	1 650 717	129 002	665 838	357 520	1 152 360	2 803 077
<b>Edmonton, Alberta</b>									
Août r	846	654	1 500	266 517	27 723	70 604	10 073	108 400	374 917
Septembre p	835	509	1 344	234 192	23 195	73 299	22 868	119 362	353 554
Cumulatif janv. - sept. 2006	7 219	4 174	11 393	1 870 522	132 583	447 418	110 374	690 375	2 560 897
Cumulatif janv. - sept. 2005	5 959	5 071	11 030	1 368 890	107 687	353 650	195 499	656 836	2 025 726
<b>Greater Sudbury / Grand Sudbury, Ontario</b>									
Août r	50	9	59	11 552	4 565	1 909	18 028	24 502	36 054
Septembre p	46	2	48	10 830	7 707	1 541	696	9 944	20 774
Cumulatif janv. - sept. 2006	343	16	359	70 120	24 925	30 187	41 363	96 475	166 595
Cumulatif janv. - sept. 2005	304	11	315	58 369	13 286	34 775	32 396	80 457	138 826
<b>Halifax, Nouvelle-Écosse</b>									
Août r	98	70	168	28 685	1 464	11 304	4 853	17 621	46 306
Septembre p	81	271	352	39 029	650	11 078	10	11 738	50 767
Cumulatif janv. - sept. 2006	865	1 322	2 187	308 972	36 814	118 338	9 276	164 428	473 400
Cumulatif janv. - sept. 2005	978	1 037	2 015	300 290	23 839	87 414	24 849	136 102	436 392
<b>Hamilton, Ontario</b>									
Août r	257	93	350	75 464	5 066	6 528	14 316	25 910	101 374
Septembre p	224	350	574	82 684	4 111	16 016	5 982	26 109	108 793
Cumulatif janv. - sept. 2006	1 263	1 272	2 535	463 571	34 262	108 903	89 690	232 855	696 426
Cumulatif janv. - sept. 2005	1 072	1 632	2 704	488 761	18 621	213 010	133 269	364 900	853 661
<b>Kingston, Ontario</b>									
Août r	59	41	100	13 227	2 021	3 253	369	5 643	18 870
Septembre p	36	12	48	7 545	1 648	1 176	310	3 134	10 679
Cumulatif janv. - sept. 2006	381	218	599	94 375	13 665	42 204	40 368	96 237	190 612
Cumulatif janv. - sept. 2005	434	173	607	90 124	5 201	38 356	14 546	58 103	148 227
<b>Kitchener, Ontario</b>									
Août r	73	149	222	31 390	5 324	11 683	1 282	18 289	49 679
Septembre p	76	40	116	21 509	2 985	23 611	783	27 379	48 888
Cumulatif janv. - sept. 2006	1 218	1 291	2 509	399 850	44 691	167 370	78 192	290 253	690 103
Cumulatif janv. - sept. 2005	1 573	1 402	2 975	448 810	45 148	133 495	70 119	248 762	697 572
<b>London, Ontario</b>									
Août r	167	354	521	68 225	4 486	6 505	7 279	18 270	86 495
Septembre p	161	61	222	36 730	1 207	19 949	1 373	22 529	59 259
Cumulatif janv. - sept. 2006	1 577	1 602	3 179	471 023	26 612	122 684	71 583	220 879	691 902
Cumulatif janv. - sept. 2005	1 523	1 290	2 813	393 605	56 104	130 487	56 387	242 978	636 583
<b>Montréal, Québec</b>									
Août r	691	1 436	2 127	317 939	22 117	85 474	55 252	162 843	480 782
Septembre p	712	990	1 702	311 189	25 635	88 645	75 024	189 304	500 493
Cumulatif janv. - sept. 2006	6 145	11 250	17 395	2 817 334	257 679	849 132	494 006	1 600 817	4 418 151
Cumulatif janv. - sept. 2005	7 366	13 729	21 095	3 138 014	333 518	760 276	239 845	1 333 639	4 471 653

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 6 – suite

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisées, 2006

	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non-résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Oshawa, Ontario</b>									
Août r	176	79	255	46 679	7 527	1 670	1 740	10 937	57 616
Septembre p	139	101	240	45 266	20 003	15 759	6	35 768	81 034
Cumulatif janv. - sept. 2006	1 477	1 034	2 511	474 737	98 776	84 683	27 343	210 802	685 539
Cumulatif janv. - sept. 2005	1 469	891	2 360	450 956	71 273	148 159	47 094	266 526	717 482
<b>Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec</b>									
Août r	194	288	482	73 346	2 036	63 468	28 869	94 373	167 719
Septembre p	280	254	534	83 622	4 640	26 442	7 202	38 284	121 906
Cumulatif janv. - sept. 2006	1 797	1 946	3 743	621 003	15 369	355 603	291 096	662 068	1 283 071
Cumulatif janv. - sept. 2005	1 898	2 019	3 917	677 735	31 227	269 268	482 420	782 915	1 460 650
<b>Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec</b>									
Août r	137	108	245	36 760	586	3 134	561	4 281	41 041
Septembre p	111	118	229	31 241	3 932	7 333	386	11 651	42 892
Cumulatif janv. - sept. 2006	862	1 407	2 269	284 072	8 250	44 578	35 318	88 146	372 218
Cumulatif janv. - sept. 2005	1 041	562	1 603	242 360	9 697	52 928	7 737	70 362	312 722
<b>Québec, Québec</b>									
Août r	223	132	355	56 232	8 683	34 330	6 881	49 894	106 126
Septembre p	173	427	600	68 946	5 909	20 480	7 829	34 218	103 164
Cumulatif janv. - sept. 2006	1 751	2 161	3 912	549 810	37 432	211 666	84 043	333 141	882 951
Cumulatif janv. - sept. 2005	2 089	2 645	4 734	639 664	17 900	192 835	48 884	259 619	899 283
<b>Regina, Saskatchewan</b>									
Août r	72	4	76	11 753	170	7 107	2 191	9 468	21 221
Septembre p	84	15	99	12 208	772	7 115	37 681	45 568	57 776
Cumulatif janv. - sept. 2006	581	140	721	110 509	11 330	57 510	96 326	165 166	275 675
Cumulatif janv. - sept. 2005	396	306	702	79 632	7 292	52 195	35 888	95 375	175 007
<b>Saguenay, Québec</b>									
Août r	41	17	58	9 773	10 557	5 300	105	15 962	25 735
Septembre p	15	9	24	5 929	977	2 812	697	4 486	10 415
Cumulatif janv. - sept. 2006	240	231	471	72 117	26 330	19 678	25 932	71 940	144 057
Cumulatif janv. - sept. 2005	233	170	403	70 559	24 374	23 114	11 537	59 025	129 584
<b>Saint John, Nouveau-Brunswick</b>									
Août r	48	11	59	8 852	14 043	1 220	658	15 921	24 773
Septembre p	36	3	39	6 184	70	3 430	7 594	11 094	17 278
Cumulatif janv. - sept. 2006	388	192	580	78 799	18 489	20 661	21 001	60 151	138 950
Cumulatif janv. - sept. 2005	401	79	480	66 621	14 791	24 264	10 365	49 420	116 041
<b>Saskatoon, Saskatchewan</b>									
Août r	95	6	101	13 122	6 660	8 086	5 884	20 630	33 752
Septembre p	93	118	211	21 827	1 565	9 589	3 579	14 733	36 560
Cumulatif janv. - sept. 2006	695	314	1 009	129 635	26 557	101 943	76 055	204 555	334 190
Cumulatif janv. - sept. 2005	559	368	927	118 153	44 912	61 809	42 007	148 728	266 881
<b>Sherbrooke, Québec</b>									
Août r	38	89	127	16 148	421	1 340	1 111	2 872	19 020
Septembre p	32	56	88	11 382	414	14 319	52	14 785	26 167
Cumulatif janv. - sept. 2006	392	820	1 212	148 799	7 421	40 637	19 457	67 515	216 314
Cumulatif janv. - sept. 2005	473	333	806	117 566	12 047	34 827	22 373	69 247	186 813
<b>St. Catharines-Niagara, Ontario</b>									
Août r	100	96	196	36 696	5 610	4 889	39 342	49 841	86 537
Septembre p	83	33	116	26 605	6 706	4 102	1 192	12 000	38 605
Cumulatif janv. - sept. 2006	699	414	1 113	232 559	46 306	73 857	64 015	184 178	416 737
Cumulatif janv. - sept. 2005	745	337	1 082	208 144	16 946	101 116	74 772	192 834	400 978

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 6 – suite

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisées, 2006

	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non-résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Août r	119	15	134	20 545	0	10 803	881	11 684	32 229
Septembre p	47	16	63	11 873	1 993	7 858	380	10 231	22 104
Cumulatif janv. - sept. 2006	857	262	1 119	173 819	6 230	68 845	14 148	89 223	263 042
Cumulatif janv. - sept. 2005	852	276	1 128	170 289	35 316	60 281	5 798	101 395	271 684
<b>Thunder Bay, Ontario</b>									
Août r	19	0	19	3 742	0	2 524	9 042	11 566	15 308
Septembre p	17	0	17	2 939	517	1 644	353	2 514	5 453
Cumulatif janv. - sept. 2006	119	7	126	25 519	6 254	19 177	14 790	40 221	65 740
Cumulatif janv. - sept. 2005	166	46	212	38 316	13 175	24 107	24 951	62 233	100 549
<b>Toronto, Ontario</b>									
Août r	1 314	1 399	2 713	645 087	86 196	197 268	50 195	333 659	978 746
Septembre p	1 216	1 687	2 903	581 113	70 564	184 411	143 057	398 032	979 145
Cumulatif janv. - sept. 2006	10 342	14 945	25 287	5 219 426	533 987	1 740 455	535 457	2 809 899	8 029 325
Cumulatif janv. - sept. 2005	10 260	16 695	26 955	4 928 050	552 423	1 623 210	733 845	2 909 478	7 837 528
<b>Trois-Rivières, Québec</b>									
Août r	41	77	118	14 630	13 595	6 175	5 466	25 236	39 866
Septembre p	38	39	77	12 893	858	3 891	920	5 669	18 562
Cumulatif janv. - sept. 2006	259	503	762	99 018	27 781	42 453	22 146	92 380	191 398
Cumulatif janv. - sept. 2005	324	307	631	92 122	15 863	23 854	5 674	45 391	137 513
<b>Vancouver, Colombie-Britannique</b>									
Août r	360	1 369	1 729	338 392	19 100	181 242	66 001	266 343	604 735
Septembre p	394	1 305	1 699	367 699	30 230	85 096	29 998	145 324	513 023
Cumulatif janv. - sept. 2006	4 203	10 842	15 045	2 967 086	125 091	1 050 033	421 598	1 596 722	4 563 808
Cumulatif janv. - sept. 2005	3 714	10 533	14 247	2 782 676	98 243	915 319	363 520	1 377 082	4 159 758
<b>Victoria, Colombie-Britannique</b>									
Août r	56	220	276	60 733	882	2 772	1 197	4 851	65 584
Septembre p	99	62	161	36 279	113	3 522	1 674	5 309	41 588
Cumulatif janv. - sept. 2006	829	1 182	2 011	420 058	10 876	87 193	52 804	150 873	570 931
Cumulatif janv. - sept. 2005	873	944	1 817	340 705	8 456	133 554	45 133	187 143	527 848
<b>Windsor, Ontario</b>									
Août r	64	55	119	20 249	405	3 481	12 289	16 175	36 424
Septembre p	37	0	37	9 298	13 503	46 672	5 588	65 763	75 061
Cumulatif janv. - sept. 2006	535	351	886	188 829	73 457	72 955	89 584	235 996	424 825
Cumulatif janv. - sept. 2005	877	292	1 169	205 261	25 594	63 522	57 401	146 517	351 778
<b>Winnipeg, Manitoba</b>									
Août r	159	139	298	43 192	5 642	7 346	4 782	17 770	60 962
Septembre p	144	79	223	35 738	18 941	19 986	14 717	53 644	89 382
Cumulatif janv. - sept. 2006	1 429	1 194	2 623	377 478	52 684	146 684	104 834	304 202	681 680
Cumulatif janv. - sept. 2005	1 488	321	1 809	278 466	15 001	149 695	66 539	231 235	509 701

1. Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie : maison individuelle, chalet et maison mobile.

**Tableau 7**  
**Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisées, 2006**

	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doublets	Rangées	Appartements	Transformations	Logements, total
nombre d'unités de logement							
<b>Canada</b>							
Août r	11 566	94	816	1 710	7 226	431	21 843
Septembre p	9 899	65	1 028	2 026	6 234	403	19 655
Cumulatif janv. - sept. 2006	93 280	567	8 186	16 305	54 303	3 932	176 573
Cumulatif janv. - sept. 2005	93 814	604	9 022	17 452	52 316	3 588	176 796
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>							
Août r	207	1	2	0	19	3	232
Septembre p	133	1	0	1	31	1	167
Cumulatif janv. - sept. 2006	1 289	7	66	40	178	53	1 633
Cumulatif janv. - sept. 2005	1 411	12	28	5	284	12	1 752
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>							
Août r	88	8	3	0	2	2	103
Septembre p	72	17	2	0	6	2	99
Cumulatif janv. - sept. 2006	505	58	34	0	111	10	718
Cumulatif janv. - sept. 2005	527	46	50	3	87	4	717
<b>Nouvelle-Écosse</b>							
Août r	272	12	14	19	109	19	445
Septembre p	251	7	8	0	288	3	557
Cumulatif janv. - sept. 2006	2 310	64	120	87	1 620	63	4 264
Cumulatif janv. - sept. 2005	2 557	87	129	140	1 125	83	4 121
<b>Nouveau-Brunswick</b>							
Août r	299	15	29	14	85	15	457
Septembre p	207	7	36	0	63	6	319
Cumulatif janv. - sept. 2006	1 952	61	258	94	780	122	3 267
Cumulatif janv. - sept. 2005	2 267	84	133	59	698	84	3 325
<b>Québec</b>							
Août r	1 889	30	151	35	1 646	209	3 960
Septembre p	1 773	20	217	58	1 771	209	4 048
Cumulatif janv. - sept. 2006	17 121	205	1 635	1 245	13 863	1 840	35 909
Cumulatif janv. - sept. 2005	19 206	217	2 143	803	16 174	1 617	40 160
<b>Ontario</b>							
Août r	4 105	18	258	897	1 818	95	7 191
Septembre p	3 339	6	399	1 389	510	55	5 698
Cumulatif janv. - sept. 2006	30 056	98	2 935	8 458	12 559	1 186	55 292
Cumulatif janv. - sept. 2005	32 377	106	3 826	9 961	13 197	1 417	60 884
<b>Manitoba</b>							
Août r	348	3	3	64	86	0	504
Septembre p	304	1	8	35	115	1	464
Cumulatif janv. - sept. 2006	2 757	18	47	175	1 312	6	4 315
Cumulatif janv. - sept. 2005	2 900	9	60	106	377	9	3 461
<b>Saskatchewan</b>							
Août r	277	0	6	0	14	0	297
Septembre p	230	2	4	26	64	80	406
Cumulatif janv. - sept. 2006	1 775	4	64	132	271	106	2 352
Cumulatif janv. - sept. 2005	1 432	5	94	97	620	11	2 259
<b>Alberta</b>							
Août r	2 831	5	250	317	1 508	41	4 952
Septembre p	2 428	4	254	135	1 472	9	4 302
Cumulatif janv. - sept. 2006	23 836	31	2 394	2 446	10 659	102	39 468
Cumulatif janv. - sept. 2005	19 750	20	2 077	2 147	8 105	58	32 157
<b>Colombie-Britannique</b>							
Août r	1 208	2	98	364	1 935	47	3 654
Septembre p	1 143	0	96	382	1 911	35	3 567
Cumulatif janv. - sept. 2006	11 463	19	623	3 615	12 889	438	29 047
Cumulatif janv. - sept. 2005	11 091	11	474	4 113	11 529	291	27 509

Tableau 7 – suite

## Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisées, 2006

	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appartements	Transformations	Logements, total
nombre d'unités de logement							
<b>Territoire du Yukon</b>							
Août <sup>r</sup>	24	0	2	0	0	0	26
Septembre <sup>p</sup>	9	0	4	0	0	0	13
Cumulatif janv. - sept. 2006	143	2	10	0	8	4	167
Cumulatif janv. - sept. 2005	204	7	8	0	40	2	261
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>							
Août <sup>r</sup>	14	0	0	0	0	0	14
Septembre <sup>p</sup>	6	0	0	0	3	0	9
Cumulatif janv. - sept. 2006	57	0	0	0	9	0	66
Cumulatif janv. - sept. 2005	85	0	0	18	34	0	137
<b>Nunavut</b>							
Août <sup>r</sup>	4	0	0	0	4	0	8
Septembre <sup>p</sup>	4	0	0	0	0	2	6
Cumulatif janv. - sept. 2006	16	0	0	13	44	2	75
Cumulatif janv. - sept. 2005	7	0	0	0	46	0	53

**Tableau 8**  
**Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisées, septembre 2006**

	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appartements	Transformations	Logements, total
	nombre d'unités de logement						
Abbotsford, Colombie-Britannique	48	0	0	30	122	0	200
Calgary, Alberta	710	0	86	77	904	3	1 780
Edmonton, Alberta	741	0	82	7	315	0	1 145
Greater Sudbury / Grand Sudbury, Ontario	44	1	0	0	2	0	47
Halifax, Nouvelle-Écosse	75	0	6	0	265	0	346
Hamilton, Ontario	220	0	2	173	123	0	518
Kingston, Ontario	35	0	0	0	10	0	45
Kitchener, Ontario	75	0	8	24	0	2	109
London, Ontario	158	0	0	51	0	1	210
Montréal, Québec	684	0	56	15	829	94	1 678
Oshawa, Ontario	137	0	16	70	0	0	223
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	381	1	128	177	21	9	717
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	275	0	52	157	0	7	491
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	106	1	76	20	21	2	226
Québec, Québec	166	0	0	8	340	81	595
Regina, Saskatchewan	83	0	0	0	15	0	98
Saguenay, Québec	14	0	2	3	0	4	23
Saint John, Nouveau-Brunswick	43	0	0	0	0	3	46
Saskatoon, Saskatchewan	91	0	4	26	8	80	209
Sherbrooke, Québec	31	0	12	0	43	1	87
St. Catharines-Niagara, Ontario	82	0	8	0	20	0	110
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	64	0	0	0	20	1	85
Thunder Bay, Ontario	17	0	0	0	0	0	17
Toronto, Ontario	1 194	0	281	818	316	20	2 629
Trois-Rivières, Québec	37	0	6	0	30	3	76
Vancouver, Colombie-Britannique	398	0	44	249	1 203	18	1 912
Victoria, Colombie-Britannique	100	0	6	12	53	1	172
Windsor, Ontario	36	0	0	0	0	0	36
Winnipeg, Manitoba	142	0	6	35	38	1	222

Tableau 9

Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisées, cumulatif, janvier - septembre 2006

	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appartements	Transformations	Logements, total
nombre d'unités de logement							
Abbotsford, Colombie-Britannique	374	0	0	68	495	1	938
Calgary, Alberta	8 148	0	774	1 048	4 999	60	15 029
Edmonton, Alberta	7 283	0	1 138	721	2 335	22	11 499
Greater Sudbury / Grand Sudbury, Ontario	370	2	6	0	12	0	390
Halifax, Nouvelle-Écosse	897	8	58	67	1 177	22	2 229
Hamilton, Ontario	1 292	0	118	743	314	53	2 520
Kingston, Ontario	411	5	22	59	139	11	647
Kitchener, Ontario	1 265	0	158	456	354	363	2 596
London, Ontario	1 630	0	37	421	1 002	98	3 188
Montréal, Québec	6 321	1	515	439	8 454	1 090	16 820
Oshawa, Ontario	1 521	0	146	415	419	5	2 506
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	2 763	6	550	1 532	948	90	5 889
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	1 889	0	276	1 231	423	49	3 868
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	874	6	274	301	525	41	2 021
Québec, Québec	1 867	4	279	217	1 374	204	3 945
Regina, Saskatchewan	580	0	12	81	47	0	720
Saguenay, Québec	256	5	14	16	132	72	495
Saint John, Nouveau-Brunswick	373	15	6	35	107	44	580
Saskatoon, Saskatchewan	719	0	50	41	120	103	1 033
Sherbrooke, Québec	410	2	40	0	637	22	1 111
St. Catharines-Niagara, Ontario	736	0	63	120	226	9	1 154
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	817	1	56	39	127	42	1 082
Thunder Bay, Ontario	128	0	0	4	0	2	134
Toronto, Ontario	10 696	0	1 732	4 000	8 525	396	25 349
Trois-Rivières, Québec	273	0	34	38	304	60	709
Vancouver, Colombie-Britannique	4 300	0	271	2 406	8 065	222	15 264
Victoria, Colombie-Britannique	850	1	41	137	918	81	2 028
Windsor, Ontario	559	0	35	71	221	4	890
Winnipeg, Manitoba	1 493	0	31	164	996	4	2 688

**Tableau 10**  
**Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2006**

	Valeur de la construction				Total
	Résidentiel	Non-résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental	
milliers de dollars					
<b>Canada</b>					
Août r	4 062 455	431 318	1 385 120	550 347	6 429 240
Septembre p	3 504 339	467 041	1 194 848	623 806	5 790 034
Cumulatif janv. - sept. 2006	31 051 290	3 258 086	10 049 366	4 613 108	48 971 850
Cumulatif janv. - sept. 2005	28 831 137	3 029 374	8 984 383	4 566 450	45 411 344
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>					
Août r	38 365	30	14 371	1 846	54 612
Septembre p	26 452	2 176	22 184	3 957	54 769
Cumulatif janv. - sept. 2006	260 004	11 909	78 706	26 584	377 203
Cumulatif janv. - sept. 2005	268 754	40 525	82 347	14 793	406 419
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>					
Août r	13 840	10 986	349	179	25 354
Septembre p	12 440	50 804	1 598	1 300	66 142
Cumulatif janv. - sept. 2006	99 049	68 097	30 439	14 648	212 233
Cumulatif janv. - sept. 2005	98 147	26 677	64 670	6 747	196 241
<b>Nouvelle-Écosse</b>					
Août r	74 040	4 698	20 315	22 322	121 375
Septembre p	71 392	9 509	17 685	1 014	99 600
Cumulatif janv. - sept. 2006	637 593	70 351	194 146	46 919	949 009
Cumulatif janv. - sept. 2005	622 507	55 071	191 896	46 350	915 824
<b>Nouveau-Brunswick</b>					
Août r	56 999	19 579	12 035	21 684	110 297
Septembre p	40 769	3 003	17 116	11 153	72 041
Cumulatif janv. - sept. 2006	395 160	41 825	151 091	115 600	703 676
Cumulatif janv. - sept. 2005	396 420	49 642	158 000	61 870	665 932
<b>Québec</b>					
Août r	663 814	83 101	179 037	119 544	1 045 496
Septembre p	665 124	69 827	197 399	108 428	1 040 778
Cumulatif janv. - sept. 2006	5 793 670	581 119	1 524 321	812 383	8 711 493
Cumulatif janv. - sept. 2005	6 089 772	631 005	1 373 537	545 682	8 639 996
<b>Ontario</b>					
Août r	1 544 521	158 242	492 350	242 623	2 437 736
Septembre p	1 197 926	203 854	450 536	158 710	2 011 026
Cumulatif janv. - sept. 2006	10 944 691	1 293 123	3 561 139	1 625 026	17 423 979
Cumulatif janv. - sept. 2005	10 873 508	1 208 163	3 537 346	2 214 091	17 833 108
<b>Manitoba</b>					
Août r	79 165	12 920	15 444	6 131	113 660
Septembre p	71 575	21 510	28 652	16 592	138 329
Cumulatif janv. - sept. 2006	646 162	93 090	210 138	115 408	1 064 798
Cumulatif janv. - sept. 2005	531 172	47 291	207 648	84 677	870 788
<b>Saskatchewan</b>					
Août r	48 366	18 795	18 201	11 531	96 893
Septembre p	53 877	4 814	27 670	55 629	141 990
Cumulatif janv. - sept. 2006	360 896	63 434	216 331	250 543	891 204
Cumulatif janv. - sept. 2005	303 030	59 190	182 962	127 055	672 237
<b>Alberta</b>					
Août r	825 714	83 806	408 268	45 476	1 363 264
Septembre p	673 959	58 212	287 697	213 961	1 233 829
Cumulatif janv. - sept. 2006	6 214 794	761 749	2 370 578	758 160	10 105 281
Cumulatif janv. - sept. 2005	4 468 522	653 363	1 619 454	690 239	7 431 578
<b>Colombie-Britannique</b>					
Août r	709 382	38 862	214 918	73 927	1 037 089
Septembre p	684 869	43 332	142 950	52 430	923 581
Cumulatif janv. - sept. 2006	5 637 972	271 566	1 670 059	807 378	8 386 975
Cumulatif janv. - sept. 2005	5 108 692	247 434	1 528 769	769 315	7 654 210

Tableau 10 – suite

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2006

	Valeur de la construction				Total
	Résidentiel	Non-résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental	
	milliers de dollars				
<b>Territoire du Yukon</b>					
Août <sup>r</sup>	3 328	299	5 861	1 284	10 772
Septembre <sup>p</sup>	2 490	0	961	230	3 681
Cumulatif janv. - sept. 2006	26 867	680	23 045	24 726	75 318
Cumulatif janv. - sept. 2005	36 733	2 925	6 933	4 505	51 096
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>					
Août <sup>r</sup>	2 871	0	1 953	3 800	8 624
Septembre <sup>p</sup>	2 216	0	400	392	3 008
Cumulatif janv. - sept. 2006	15 235	895	7 664	4 723	28 517
Cumulatif janv. - sept. 2005	25 797	7 151	29 936	1 122	64 006
<b>Nunavut</b>					
Août <sup>r</sup>	2 050	0	2 018	0	4 068
Septembre <sup>p</sup>	1 250	0	0	10	1 260
Cumulatif janv. - sept. 2006	19 197	248	11 709	11 010	42 164
Cumulatif janv. - sept. 2005	8 083	937	885	4	9 909

**Tableau 11**  
**Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non**  
**désaisonnalisées, septembre 2006**

	Valeur de la construction				Total
	Résidentiel	Non-résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental	
milliers de dollars					
Abbotsford, Colombie-Britannique	29 655	891	395	407	31 348
Calgary, Alberta	240 635	20 115	125 008	178 163	563 921
Edmonton, Alberta	203 685	23 195	65 371	22 868	315 119
Greater Sudbury / Grand Sudbury, Ontario	11 274	7 671	1 716	545	21 206
Halifax, Nouvelle-Écosse	37 143	650	11 078	10	48 881
Hamilton, Ontario	81 450	4 092	17 834	4 683	108 059
Kingston, Ontario	7 768	1 640	1 309	243	10 960
Kitchener, Ontario	21 949	2 971	26 292	613	51 825
London, Ontario	37 279	1 201	22 214	1 075	61 769
Montréal, Québec	311 588	25 635	93 804	81 587	512 614
Oshawa, Ontario	45 298	19 909	17 548	5	82 760
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	115 050	8 550	37 204	6 058	166 862
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	83 845	4 618	29 444	5 638	123 545
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	31 205	3 932	7 760	420	43 317
Québec, Québec	69 431	5 909	21 672	8 514	105 526
Regina, Saskatchewan	13 857	772	8 707	37 681	61 017
Saguenay, Québec	5 845	977	2 976	758	10 556
Saint John, Nouveau-Brunswick	6 982	70	3 430	7 594	18 076
Saskatoon, Saskatchewan	23 828	1 565	11 734	3 579	40 706
Sherbrooke, Québec	11 351	414	15 152	57	26 974
St. Catharines-Niagara, Ontario	27 285	6 674	4 568	933	39 460
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	13 894	1 993	16 751	380	33 018
Thunder Bay, Ontario	3 064	515	1 831	276	5 686
Toronto, Ontario	578 721	70 232	205 347	111 996	966 296
Trois-Rivières, Québec	12 741	858	4 117	1 000	18 716
Vancouver, Colombie-Britannique	381 863	30 230	89 106	29 998	531 197
Victoria, Colombie-Britannique	37 498	113	3 688	1 674	42 973
Windsor, Ontario	9 696	13 440	51 971	4 375	79 482
Winnipeg, Manitoba	35 582	18 941	20 644	14 717	89 884

Tableau 12

Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisées, cumulatif, janvier - septembre 2006

	Valeur de la construction				Total
	Résidentiel	Non-résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental	
milliers de dollars					
Abbotsford, Colombie-Britannique	122 760	27 536	32 173	103 146	285 615
Calgary, Alberta	2 319 852	121 567	1 087 813	498 289	4 027 521
Edmonton, Alberta	1 878 236	132 583	456 502	110 374	2 577 695
Greater Sudbury / Grand Sudbury, Ontario	76 408	22 502	29 068	36 367	164 345
Halifax, Nouvelle-Écosse	317 766	36 814	118 338	9 276	482 194
Hamilton, Ontario	465 823	34 049	103 499	86 776	690 147
Kingston, Ontario	102 592	13 345	42 903	32 662	191 502
Kitchener, Ontario	408 742	41 784	158 959	66 731	676 216
London, Ontario	477 915	25 350	117 176	64 862	685 303
Montréal, Québec	2 765 504	257 679	840 385	452 523	4 316 091
Oshawa, Ontario	474 421	99 688	79 814	26 286	680 209
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	916 970	23 037	406 437	278 640	1 625 084
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	644 348	14 787	361 341	249 704	1 270 180
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	272 622	8 250	45 096	28 936	354 904
Québec, Québec	555 455	37 432	206 429	78 707	878 023
Regina, Saskatchewan	112 925	11 330	52 429	96 326	273 010
Saguenay, Québec	76 851	26 330	20 103	23 736	147 020
Saint John, Nouveau-Brunswick	77 704	18 489	20 661	21 001	137 855
Saskatoon, Saskatchewan	135 521	26 557	100 647	76 055	338 780
Sherbrooke, Québec	137 920	7 421	40 208	20 898	206 447
St. Catharines-Niagara, Ontario	242 583	44 822	72 192	60 281	419 878
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	170 388	6 230	55 826	14 148	246 592
Thunder Bay, Ontario	27 374	6 144	18 866	14 365	66 749
Toronto, Ontario	5 278 698	510 405	1 757 259	484 013	8 030 375
Trois-Rivières, Québec	97 011	27 781	40 162	16 318	181 272
Vancouver, Colombie-Britannique	3 023 121	125 091	1 071 269	421 598	4 641 079
Victoria, Colombie-Britannique	425 458	10 876	90 270	52 804	579 408
Windsor, Ontario	183 269	70 668	77 276	83 394	414 607
Winnipeg, Manitoba	389 767	52 684	139 465	104 834	686 750

**Tableau 13**  
**Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, septembre 2006**

	Canada	Terre-Neuve- et-Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario
milliers de dollars							
<b>Non résidentiel, total</b>	<b>2 285 695</b>	<b>28 317</b>	<b>53 702</b>	<b>28 208</b>	<b>31 272</b>	<b>375 654</b>	<b>813 100</b>
<b>Industriel</b>	<b>467 041</b>	<b>2 176</b>	<b>50 804</b>	<b>9 509</b>	<b>3 003</b>	<b>69 827</b>	<b>203 854</b>
Usines, fabriques	224 307	0	4 600	2 400	2 285	42 159	124 650
Transports, services	150 273	1 613	46 000	5 770	0	3 016	34 327
Mines et agriculture	30 434	0	0	450	0	10 201	16 170
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	62 027	563	204	889	718	14 451	28 707
<b>Commercial</b>	<b>1 194 848</b>	<b>22 184</b>	<b>1 598</b>	<b>17 685</b>	<b>17 116</b>	<b>197 399</b>	<b>450 536</b>
Commerces et services	334 621	18 819	260	6 311	5 902	79 799	144 441
Entrepôts	178 376	0	0	3 408	680	20 365	35 593
Postes d'essence	25 514	0	0	1 414	0	4 265	1 089
Édifices à bureaux	296 169	263	0	395	3 825	34 542	106 601
Loisirs	80 111	768	850	1 478	300	9 350	60 748
Hôtels, restaurants	115 681	0	0	0	1 191	16 720	39 975
Laboratoires	2 950	0	0	0	0	0	1 400
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	161 426	2 334	488	4 679	5 218	32 358	60 689
<b>Institutionnel et gouvernemental</b>	<b>623 806</b>	<b>3 957</b>	<b>1 300</b>	<b>1 014</b>	<b>11 153</b>	<b>108 428</b>	<b>158 710</b>
Écoles, éducation	183 797	1 897	0	0	0	16 563	64 154
Hôpitaux, médical	138 989	0	0	0	1 500	25 345	9 131
Bien-être, foyers	105 684	1 500	0	0	8 838	42 534	8 981
Églises, religion	19 899	0	1 041	300	0	5 732	4 161
Bureaux gouvernementaux	146 124	0	0	439	398	12 197	58 602
Projets institutionnels et gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	29 313	560	259	275	417	6 057	13 681
	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie- Britannique	Territoire du Yukon	Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
milliers de dollars							
<b>Non résidentiel, total</b>	<b>66 754</b>	<b>88 113</b>	<b>559 870</b>	<b>238 712</b>	<b>1 191</b>	<b>792</b>	<b>10</b>
<b>Industriel</b>	<b>21 510</b>	<b>4 814</b>	<b>58 212</b>	<b>43 332</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Usines, fabriques	0	1 200	35 364	11 649	0	0	0
Transports, services	17 000	1 140	16 405	25 002	0	0	0
Mines et agriculture	405	292	1 210	1 706	0	0	0
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	4 105	2 182	5 233	4 975	0	0	0
<b>Commercial</b>	<b>28 652</b>	<b>27 670</b>	<b>287 697</b>	<b>142 950</b>	<b>961</b>	<b>400</b>	<b>0</b>
Commerces et services	4 035	7 097	54 540	13 417	0	0	0
Entrepôts	2 438	2 680	70 947	42 265	0	0	0
Postes d'essence	3 434	1 159	13 050	1 103	0	0	0
Édifices à bureaux	12 297	5 734	85 276	47 236	0	0	0
Loisirs	360	300	2 483	3 474	0	0	0
Hôtels, restaurants	374	6 757	38 781	11 567	316	0	0
Laboratoires	0	0	1 050	500	0	0	0
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	5 714	3 943	21 570	23 388	645	400	0
<b>Institutionnel et gouvernemental</b>	<b>16 592</b>	<b>55 629</b>	<b>213 961</b>	<b>52 430</b>	<b>230</b>	<b>392</b>	<b>10</b>
Écoles, éducation	928	2 000	80 308	17 947	0	0	0
Hôpitaux, médical	0	0	99 251	3 762	0	0	0
Bien-être, foyers	1 143	0	16 300	26 388	0	0	0
Églises, religion	0	2 165	5 750	750	0	0	0
Bureaux gouvernementaux	13 119	51 090	9 279	1 000	0	0	0
Projets institutionnels et gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	1 402	374	3 073	2 583	230	392	10

1. Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

## Description - Enquête mensuelle sur les permis de bâtir

---

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

## Sources de données et méthodologie

---

**L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir** menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

**Méthodologie générale** : L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2 380 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête « Logements mis en chantier et parachevés ». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

À leur réception au bureau central de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

**Période de référence** : La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

**Révisions** : Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

#### Révisions dues à la correction d'erreurs de codage

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

#### Révisions dues à l'addition de rapports tardifs

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

**Désaisonnalisation** : Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

## Concepts et variables observées

---

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes : matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants : construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant Cansim aux tableaux 029-0039 à 029-0040 pour les « Dépenses en immobilisations par type d'actif » et aux tableaux 029-0005 à 029-0024 et 032-0001 à 032-0002 pour l'« investissements privés et publics » (no 61-205-X au catalogue).

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants : la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

## Catégories de bâtiments

---

Dans cette publication la **valeur des permis émis** soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants : résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

**Construction résidentielle** . Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants : les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

**Construction industrielle** . Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

**Construction commerciale** . Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple : les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

**Construction institutionnelle et gouvernementale** . Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

**Maison unifamiliale** . Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

**Maison mobile** . Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

**Chalet** . Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

**Maison double ou semi-détachée** . Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

**Maison en rangée** . Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

**Maison d'appartements** . Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que : les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

**Transformation** . Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

## Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classifier selon les niveaux géographiques suivants:

**Province et territoire (Pr)** : On compte dix provinces et trois territoires.

**Région économique (RE)** : Il s'agit des régions infra-provinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

**Division de recensement (DR)** : L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

**Région métropolitaine de recensement (RMR)** : Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 2001. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 2001 définisse Ottawa-Hull comme une seule (RMR), elle est présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

**Agglomération de recensement (AR)** : Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 2001. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

**Autres municipalités de 10,000 de population et plus** : Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

**Partie rurale** : Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

**Subdivision de recensement (SDR)** : L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

**Unité géographique non-standard** : Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standard ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

### Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 2001. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

## Exactitude des données

---

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles : les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2005, plus de 99% des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.

## Comparabilité des données et sources connexes

---

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-4646 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 26-0008, 026-0010, 026-0015.

# Appendice I

---

## Abréviations géographiques

A.R.	Agglomération de recensement
BOR	Borough
C	City
C.A.	Census Agglomeration
CC	Chartered Community
CDR	Census Division Remainder
CM	County (Municipality)
C.M.A.	Census Metropolitan Area
COM	Community
CR	County Remainder
CT	Canton
CU	Cantons-Unis
DM	District (Municipality)
HAM	Hamlet
ID	Improvement District
IGD	Indian Government District
LGD	Local Government District
LOT	Lot and Royalty
M	Municipalité
MD	Municipal District
NH	Northern Hamlet
NT	Northern Town
NV	Northern Village
N.W.T.	NorthWest Territories
P	Paroisse
PAR	Parish
PD	Planning District
PDR	Planning District Remainder
RCR	Rural County Remainder
RGM	Regional Municipality
R.M.R.	Région métropolitaine de recensement
RDR	Regional District Remainder
RM	Rural Municipality
RV	Resort Village
SA	Special Area
S-E	Indian Settlement/Établissement indien
SCM	Subdivision of County Municipality
SD	Sans désignation
SET	Settlement
SM	Specialize Municipality
SRD	Subdivision of Regional District
SUN	Subdivision of Unorganized District
SV	Summer Village
T	Town
T.N.O.	Territoires du Nord-Ouest
TP	Township
UCR	Urban County Remainder
UNO	Unorganized/Non organisé
V	Ville
VC	Village Cri
VL	Village